

# EL GRILLO

Semanario humorístico ilustrado.—El de mayor circulación en Centro-América

Este es el mejor órgano de publicidad para los fabricantes y productores de todos los países que quieran hacer conocer sus productos en Centro-América

Dirigirse á su propietario, Apartado 419, San José, Costa Rica

**Administrador y propietario. ANTONIO FONT**

á quien debe dirigirse toda la correspondencia

Apartado N<sup>o</sup> 419, ó en los bajos del Hotel Internacional

DIRECTOR ARTÍSTICO,

**FRANCISCO SIMIANI**

## LA IMPRENTA Y PAPELERIA

DE

## JOSE CANALIAS

Han quedado instaladas en la Avenida Central Oeste,  
Números 35 y 39  
Antiguo local que ocupó la Librería Española

### IMPRENTA

Obras, Periódicos, Folletos,  
Facturas, Memorandums, Cheques,  
Pagarés, Programas para bailes,  
Menus, Almanagues, Invitaciones  
para entierro, Cartulinas de visita  
y todo lo concerniente al arte tipográfico.

### PAPELERIA

Se acaba de recibir un gran surtido de  
Lápices, Borradores,  
Pizarras y Pizarrines, Copiadores,  
Libros en blanco lujosísimos,  
Papel y Sobres de varias clases y tamaños,  
Estampas, Cuadernos para marcar, Novenas,  
Y todo lo perteneciente al ramo de Papelería.

### Hotel Capricho.

Avenida Central  
Oeste Núm. 445.

Tranvía eléctrico por frente el Hotel. Salones reservados para familias. Se habla inglés, alemán, francés é italiano. Cocina de 1ª clase bajo la dirección de su propietario.

LUIS MAESTRI.

### LA PEQUEÑA AGENCIA

Atiende debidamente toda clase de encargos. Oficina en la 7a Avenida, 50 varas al Oeste del Parque Central. Apartado N<sup>o</sup> 457.

V. J. Gólcher.

E. Sanchez Pradilla.

Corredores Jurados.

### ART GALLERY

FOTOGRAFIA DE PAYNTER & BROS. Se hacen retratos de todas clases y tamaños, trabajos al acuarela, al óleo y al crayon, á precios moderados. Parque Central.

**CARNICERIA FRANCESA** de Juan Giroud. La más limpia, la que escoge el mejor ganado aunque le cueste más caro, la que da el peso justo, la que vende más barato y la única que está como manda la Policía de Higiene.

Avenida Central Oeste, N<sup>o</sup> 425, al lado del Hotel Capricho.

Sastrería de Miguel Velásquez, Calle 20 Norte N<sup>o</sup> 120.—Gran surtido de casimires de las principales fábricas de Inglaterra y Francia. Actividad y esmero en la confección. Precios los más bajos en el ramo.

## RESUMEN

de los votos recibidos hasta la fecha para el Concurso de Belleza

Habiendo practicado el Jurado el escrutinio de los votos recibidos hasta la fecha para el Concurso de Belleza, ha dado el siguiente resultado:

	Anteriores	Nuevos	TOTAL
Enriqueta Rodríguez	108	9	117
Hortensia Castro	80	19	99
Catalina Paredes	82	12	94
Isabel Montealegre	78	16	94
Cinta Povedano	85	5	90
Lidia Willis	65	2	67
Ada Fernández	6	51	57
Amalia Piza	37	11	48
Luisa Montealegre	34	13	47
Lily Chamberlain	31	13	44
María Frutos	26	9	35
Delia Corrales	12	8	20
Celina Mata	8	11	19
Ester Barquero	12	0	12
Clemencia Aguilar	7	1	8
Luz Quirós	6	2	8
Dolores Aguilar	0	6	6
Raquel Rohrmoser	0	5	5

San José, Mayo 17 de 1900.

## FIESTAS EN DESAMPARADOS

Los días **27, 28 y 29** del presente,

**LA MARSELLERA**

Establecimiento contiguo al Club es en donde se encuentran los mejores licores, desde la *cususa* hasta la champaña *Codorniz*, no olvidando la renombrada *Kola Malek* y la Reina de las Aguas de mesa *Apollinaris* de LA VICTORIA. A visitarlo, pues, porque su propietario sabe esmerarse con todos los que honren su casa dejándole algún *monis*.

**Fuga de vocales.**

H.nd., q.br., d.rr.b.,  
r.j., d.sh.c., r.mp.,  
d.s.f., d.sm.nt.,  
v.nc., .c.ch.ll., m.t.,  
F.. t.n br.v., q. m. .l.b.  
.n l. m.sm. s.p.lt.r.,  
m.t.m. .n. c.l.nt.r.  
¿c.l d. l.s d.s f. m.s br.v.?  
L.p. d. V.g.

**LA CAMPAÑA**

(Semana Parisiën)

Redactor en Jefe, **LOUIS BONAFoux**

Publica trabajos de Estébanez, Blasco Ibañez, Rodrigo Soriano, Charles Deffés (del *Temps* de París), Roberto Castrovido, Nakens, Lerroux, Mella, Tarrida del Mol, Adolfo Luna, Dionisio Pérez, Fray Candil, Sánchez Díaz, Manuel Alvarez, Martínez Ruíz, Rosario de Acuña, *Critón*, etc.

Suscripción por año.....\$ 9.00

Se reciben suscripciones en esta Administración.

**Charada:**

Deletreando el alfabeto,  
la *prima* has de pronunciar;  
*dos, tres, cuatro* estás mirando;  
*tres y cuatro* forma el mar;  
*una y tres* hace el doctor;  
*dos, dos, tres*, el charlatán;  
y tomas el *todo* en casa,  
en Hotel ó Restaurant.

## OBRAS RECIBIDAS

En la Administración de EL GRILLO se vende:

<i>París</i> , por Vitu, traducción de E. Pardo Bazán, 1 tomo con 450 grabados.....	\$ 8 00
<i>La maestra de párvulos</i> , por Du Terrail, 1 t.....	0 35
<i>Los amores de la bella Nancy</i> , por Id. 1 t.....	0 35
<i>El Nuevo Testamento</i> , 1 t.....	0 50
<i>Economía Política</i> , por Montúfar, 1 t.....	1 00
<i>Branquillons</i> , poesías por Ayné y Rabell, 1 t.....	0 10
<i>Magia negra</i> , 1 tomo con grabados.....	0 25
<i>Los amantes de Teruel</i> , 2 tomos grandes con pasta esp.,	4 00
<i>El Evangelio</i> , de San Mateo, 1 t.....	0 25
<i>El católico cristiano</i> , 1 t.....	0 25
<i>¿Sabéis lo que es un verdadero protestante?</i> 1 t.....	0 25
<i>El Santuario</i> , por Arango, 1 t.....	0 50
<i>El santonismo</i> , por Sala, 1 t.....	0 25
<i>Obras poéticas</i> , de Espronceda, 1 t.....	0 25
<i>El Evangelio</i> , de San Marcos, 1 t.....	0 25
<i>Disciplina Espiritual</i> [sacada de un epistolario] por el beato Juan de Ávila.....	0 25
Números de <i>Madrid Cómico</i> á.....	0 10
<i>Velazquez</i> , (su vida y sns obras). Edición popular con un auto-retrato y reproducciones de 26 cuadros.....	0 25
<i>Biblioteca popular del arte</i> , tomo XXXII, con 45 grabados.....	0 25
<i>El alma en gracia</i> , (tratado del amor) por Fray Pedro Malón de Chaide, edición de bolsillo.....	0 25
Núms. de <i>La América Científica Ilustrada</i> de N. York á ..	0 25

## Administración

En atención á la buena acogida que el público nos ha dispensado, hemos resuelto rebajar los precios de venta, suscripción y anuncios.

La tarifa que en adelante regirá en este senario será la que sigue:

## SUSCRIPCION:

Número corriente.....	\$ 0.15
Adelantado: Serie de 8 números.....	„ 1.00
„ „ 25 „ .....	„ 2.50
Por meses vencidos, cada 4 números.....	„ 1.00

## ANUNCIOS:

A pesar del considerable aumento de tirada que adquiere esta Revista, la sección de anuncios va bajando de precios, rigiéndose para lo sucesivo por la siguiente

## TARIFA:

Económicos, á 10 cts. línea por cada Núm.  
Ilustrados, á 5 cts. centímetro cuadrado.  
ADELANTADO { Serie de 8 Núms. 25 0/0 de descuento  
„ 25 „ 50 0/0 „  
Reparto de Prospectos, Circulares, etc., dentro de la Revista, precios convencionales. Se considerará pago adelantado aquel que se haya recibido su valor en esta Administración antes de salir el periódico al público.

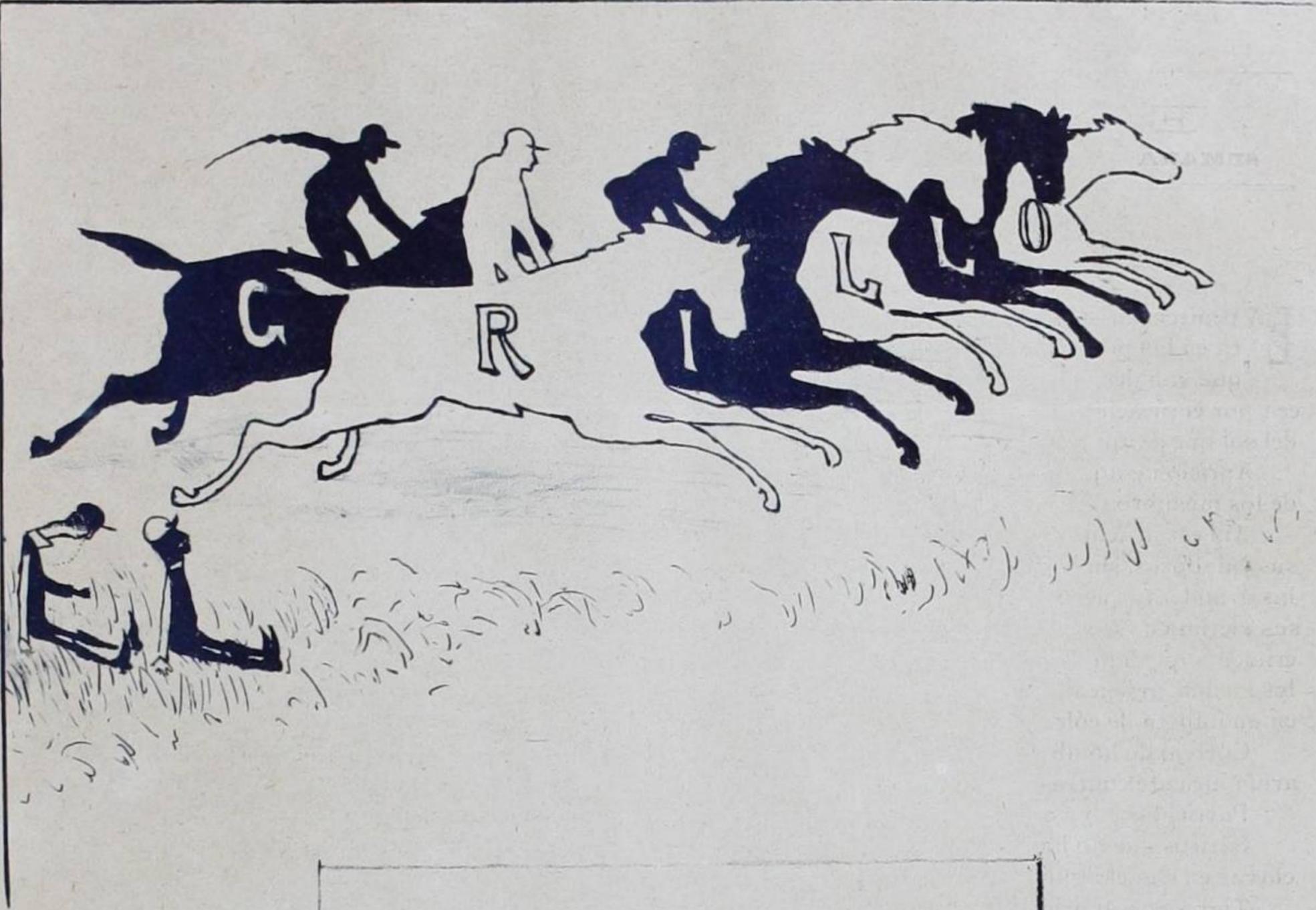
A todos los anunciadores se les remitirá gratis la Revista todo el tiempo que se anuncien.

EL ADMINISTRADOR.

Sastrería de V. Montero G—6a Avenida Oeste, N° 38, establecida en 1878. Gran surtido de casimires ingleses y franceses, Esmero en el trabajo. Precios económicos.

En la Barbería Parisiën de los Hermanos Antillón es en donde se ocupan los ocho barberos mejores del país. Hay cuatro limpia-botas á la orden, baños de aspersion y artículos de toda especie para hombres, sombreros de pita baratísimos y cambio de monedas.

Ya se sabe que la *Kola efervescente* de 1ª clase, el *Gingerale* mejor, la más sabrosa *Limonada*, la *Zarzaparrilla* más buena y la *Corveza* más superior son las que fabrica Juan Malek.



## EL GRILLO

SEMANARIO HUMORISTICO ILUSTRADO

## EL REO

(Del natural)

LA penitenciaría del Pó duerme en silencio, envuelta en las postrimeras obscuridades de la noche, que van desvaneciéndose á medida que aparecen por el picacho de un cerro las ténues claridades del sol que se aproxima.

Aprisiona aquel lúgubre edificio gran número de los miembros corrompidos de una sociedad.

Allí están tendidos en las húmedas baldosas de sus calabozos, sin fe en los corazones; unos soñando las grandezas que perseguían, otros en la sangre de sus víctimas; éstos sin preocuparse de la estela de crímenes que han dejado en su camino, y aquéllos, los menos, arrepentidos de su delincuencia cometida en un ímpetu de cólera.

Cortejo de hombres-fieras que han levantado el arma hiriente contra sus propios semejantes.

Parricidas cuya conciencia les grita: miserables!

Sátiros que no han respetado la inocencia para clavar en ella el aguijón de sus pasiones.

Tigres con apariencia humana que se han revolcado en la sangre de sus víctimas.....

La penitenciaría del Pó es el basurero de todo un pueblo.

\*.\*

Aquel silencio que reinaba imponente, es de pronto interrumpido por cuatro golpes de una vieja campana cuyo sonido rompe los aires con fúnebres vibraciones.

La corneta de la guardia anuncia con su toque que es día extraordinario y que los prisioneros deben levantarse más temprano que de costumbre.

El carcelero toma el manojito de llaves, enmohecidas por la fuerza de los tiempos, y empieza á abrir los calabozos, produciendo en cada cerradura chirridos como gritos de fiera agonizante, y, luego, se deja oír un extraño y tristísimo ruido de cadenas.

Los prisioneros, mostrando en la cara las huellas de la incomodidad del lecho y sus trajes machacados, presentan un aspecto repulsivo.

Caras contrahechas que revelan una criminalidad innata, bocas inconformes, nido de frases prostituídas.....; fisonomías que infunden pavor.....!

Conjunto horroroso, en la verdadera acepción de la palabra, para toda sensibilidad moral.

— El número *treinta y tres!* - grita de pronto una voz ronca y cavernosa desde la férrea reja que conduce al patio; — y, de entre aquella fila oprobiosa, se adelanta un joven de mirada penetrante, la cabellera rubia, desgreñada y con una arruga verti-

cal en la frente, dándole un aspecto de seriedad que parecía decir: he cumplido mi deber.

En el pecho, sobre la parte azul de su chaqueta de presidiario se ve una placa de cobre con el número 33 grabado en negro.

Acércase á la reja y el hombre de la voz cavernosa le dice brutalmente:

— Eh! á prepararse!; el padre Ambrosio viene á prestarte sus últimos auxilios. Dentro de una hora todo acabará para tí!

Una articulación aguda se desprendió de la garganta del condenado.

Un grito parecido á las articulaciones guturales del hombre prehistórico; sus ojos centellearon para luego caer en una languidez extraña, y fijando la mirada en el suelo, lanzó una carcajada.

La sorpresa lo había idiotizado.

\*.\*

Cuál era su culpa?

Haber vengado su honor!

Haber alzado su brazo para dejarlo caer, armado de cuchillo, y dividir el corazón de un poderoso, de un rico, que arrebató la honra de su hogar para hundirla en los abismos del desprecio!

Ese era su delito!

Un delito justo; pero la justicia necesitaba para lavarlo, derramar la sangre del vengador de su honra.

Él era, hasta cierto punto, inocente porque el fenómeno psicológico desarrollado en su cerebro, en la ofuscación de ver su honor sacrificado, fué lo que le hizo levantar el brazo.

No la premeditación ni la criminalidad del asesino innato..... nó! Fué el orgullo!

No es culpable el que mata para vengar su nombre. Culpable, criminal es el que por sed de sangre hunde el puñal con ira en el pecho de seres inocentes.

\*.\*

Más tarde se vió salir del calabozo marcado con el número 33, á un reverendo padre de cuyos labios se desprendía un murmullo como el eco de lejána tempestad; lo seguían el pobre idiota de miradas vagas, con una sonrisa brutal, y una escolta de carabinieri.

Llegan al Campo de Marte y atraviesan por en medio de dos filas de presidiarios, tendidas á derecha é izquierda. Los mismos desgraciados que durante un año habían visto al joven rubio en su compañía cotidiana.

A medida que avanzaban, el espantajo de la muerte parecía abrir sus brazos para estrechar en ellos al reo de homicidio.

Ah! si aquel idiota hubiese tenido en aquel momento el don de pensar, qué cuadro tan fúnebre habría presenciado! qué frialdad habría sentido en su corazón amoroso! Amoroso, sí, porque el amor al

nombre de su hermana fué lo que lo impelió á descargar el golpe tremendo que lo llevó á sentarse en el banquillo de los acusados.

Caminando inconscientemente, cerca del confesor, no sabía el fin que le esperaba.

Ni valor, ni cobardía, ni temores de espanto, ni audacia de ánimo: un indiferentísimo inconsciente habitaba aquel espíritu!

Llega al tronco que servía de banquillo, se sienta, recibe la postrera bendición del sacerdote y, al ver acercarse al encargado de vendarlo con un pañuelo blanco como la nieve, eleva los ojos al cielo y la brutal sonrisa asoma de nuevo á sus labios pálidos.

Un silencio profundo reinaba en la multitud que indiferente y sin asombro presenciaba aquel espectáculo, verdadero crimen de la tierra.

El crimen de una falsa justicia.....!

Se oye una voz que grita:

—Apunten!

Siguen algunos segundos de silencio:

—Fuego!

Y por entre las detonaciones, se oye la voz del moribundo que dice: “¡madre mía!”.....

Después se oyó otro tiro, el de *gracia!*

¿Qué ha ganado la sociedad, cuáles son los provechos que le ocasiona semejante crimen? ¡Ninguno!

Se declara vencida por un hombre; no se cree con fuerza para corregir y destroza; se ve humillada por el crimen y confunde á todos en criminales sin darles correctivos verdaderos, sin enseñarles el camino del bien con sus ejemplos!

Y con semejante espectáculo, repugnante por lo sangriento, salvaje y odioso, *la majestad de la ley* queda en su trono más firme que antes; la justicia satisfecha; el pueblo con un ejemplo más y los otros criminales esperando su turno, embriagados con el olor de la pólvora y la sangre.

La justicia, “brazo de Dios sobre la tierra”, es criminal cuando mata!

El joven mató por vengar su honor; la justicia por vengar á la vindicta pública.

¿Quién castigará más tarde á la justicia?

Oh! misterios del mundo, quién pudiera descubrir ese manto impenetrable que os oculta!

RAFAEL GUTIERI.

Guatemala—1900.

## Invasión femenina

Pues, hombre, ¡aviados estamos! No han tenido la peregrina ocurrencia de *batirse* dos *ciudadanas* mexicanas, sólo porque la una le quitó el novio á la otra? Al paso que vamos, no tardará en llegar el día en que nuestras muy simpáticas compañeras invadan nuestros dominios y nosotros nos quedemos en casa mientras ellas van á regir los destinos de las naciones. Eso de ver “el timón de la nave del país” empuñado por una manecita blanca y que está diciendo “bésenme”, sería lo más divertido, pero quizá, lo harían mejor que nosotros, porque hay que convenir, que los hombres—y eso que yo lo soy, y muy hombre, sí, señores—no tenemos, maldita la gracia para dirigir con acierto los *áridos* asuntos que llevan consigo la felicidad de todo un pueblo. Pero, volvamos al punto de partida del que nos íbamos apartando para enrolarnos en un negocio escabroso, como es el de la política. Decíamos que dos hembritas, de esas de rompe y rasga, porque para *batirse*, así debieron de ser, se fueron al “campo del honor”, con todos los menesteres para lavar con sangre la ofensa que la una hizo á la honra de la otra—los menesteres son los padrinos, las armas y todos los chirimbolos del duelo—y como buenas lavanderas, la una hirió á la otra, vino la policía, puso á la sombra á las *caballeras* y aquí terminó el cuento.

Y digo yo, ¿no era mejor que en vez de lavar honras que, en estos tiempos por que atravesamos, la mayoría son de dudosa limpieza, se quedaran esas buenas muchachas lavando la ropa de su casa, economizando así lo que la lavandera gana? Pero, no, señor, á ellas les ha parecido que el asunto del novio era de primordial importancia y al sable se ha dicho,—pudo ser florete también.

La noticia de que hablamos dice así:

“El *Herald* de Nueva York, refiere un desafío á espada verificado en México entre dos señoritas que tenían resentimientos á causa de que el novio de una cambió de frente, haciéndole el amor á la otra.

La desdeñada le dijo á la favorecida una palabrota en un baile, y el duelo se hizo inevitable. Se nombraron las *padrinas*, fueron al *terreno*, y la que había perdido el novio, recibió una herida en el pecho y otra en un brazo.

La policía intervino en el asunto, y metió á las *testigas* y á la vencedora á la cárcel.”

Ya ven ustedes, cuando á las mujeres se les mete en la cabeza ponerse los pantalones, se los ponen, sí, señores, se los ponen, no hay *tutía*.

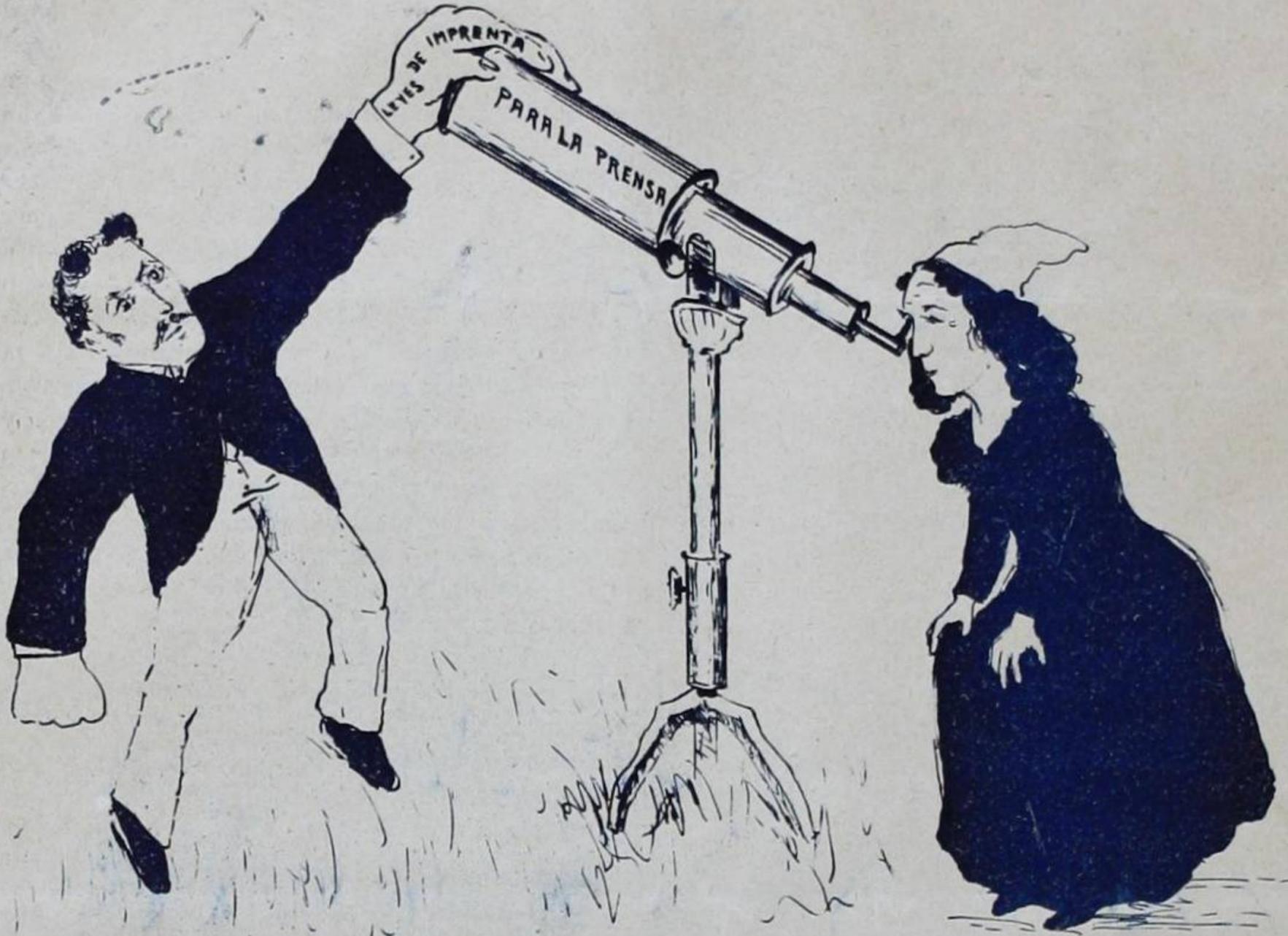
Pero en Costa Rica no ha habido duelos entre las mujeres todavía, dirá cualquiera, y... no hay peligro de que nos quiten los pantalones las *ticas*. No, no ha habido duelos, pero los habrá, y no por culpa de *ellas*, no, porque las mujeres se estén *varonizando*, pero sí porque los hombres se están *afeminando*. Ciudadano hay que sólo por la configuración del cuerpo hace que uno no le diga: *¡adiós linda!*. Se empolvan, usan corsé, medias hasta las rodillas y en fin acostumbran otras cosas que castigan las leyes. Hay otra especie de hembras con pantalones que

## FONT & Cia.

Agencias, comisiones y consignaciones, compra de artículos nacionales y extranjeros.

Oficina: 6ª Avenida Oeste N° 25. Apartado 419, San José, C. R.

Asuntos  
de todo  
el mundo



NUEVA INVENCION PARA LOS OFICIOS INGLESSES.  
(TRAIDA DE LAS COLONIAS.)

LA SAGRADA BIBLIA NOS DICE, QUE EL PASTORCITO DAVID  
MATÓ AL GIGANTE GOLIA



omito hablar de ellas por no ser la índole del periódico para el que escribo, la más á propósito para tratar de unos machi-hembras que dan asco.

Con el tiempo nos despojarán las mujeres de nuestros atributos que desde Adán, que fué todo un hombre, tenemos. Para entonces tal vez ya los hombres se habrán afeminado tanto que..... la raza humana tocará á su fin.

A. M. J.

## En defensa de Cupido

EN un importante diario—quizá el más importante de esta capital—leemos una noticia extractada de sus canjes de Guatemala. Dice:

“Juan Castellanos se llama un criminal capturado hace poco, después de un año próximamente de cometer su delito. Castellanos se enamoró extremadamente de la señorita Enriqueta Tinoco, quien no correspondió á la pasión de aquél. Un día en un camino se encontró Castellanos á la señorita Tinoco, la invitó á que lo siguiese, ésta se negó y Castellanos le disparó varios tiros de revólver, causándole una grave herida que la puso á las puertas de la muerte. Hoy está casada la señorita Tinoco y el delito de que fué víctima no quedará impune, pues el criminal, como dijimos, está ya preso”

Eso de estar enamorado Castellanos de la señorita Tinoco y haberla herido, no es compatible, no puede ser cierto. O el criminal no quería, no amaba á la víctima, y en ese caso cabe la posibilidad del crimen, ó el periódico de que se tomó la noticia entiende poquísimo de lo que es ese dulce sentimiento que los griegos representaban con un travieso chiquillo vendado.

Es tan noble, tan santa, tan divina esa inclinación que se despierta en los corazones y establece una corriente de simpatía, de cariño, de deseo entre dos individuos de diferente sexo, que como la corriente eléctrica une dos polos y produce la chispa, así une, el amor, dos almas y produce, el beso, produce seres que vienen al mundo á saborear las suavísimas delicias del amor, y en nombre de ese sentimiento decir que se cometió un crimen, es atribuir á Jesús, al Maestro humilde nacido en Betlem, los crímenes que en su nombre se han cometido después de su muerte.

¡No! el amor no es responsable de lo que haga cualquiera que diciendo estar enamorado, no lo está realmente y sólo siente un deseo insaciable de la posesión de la mujer por quien sufre las ansias desesperantes de su cuerpo.

El macho, el tigre, araña la hembra en medio de las soledades de la selva cuando ella se resiste á saciar sus apetitos, pero el palomo arrulla la paloma en lo más alto del árbol y entonan juntos el himno dulcísimo al amor.

¿Cómo será posible para un sér enamorado pensar siquiera en que la mujer amada podrá recibir

algún daño, podrá molestarse con algo, aunque esa mujer no le corresponda, no sea el otro polo que se necesita para establecer la corriente?

Y q' nos vengan con q' Castellanos estaba enamorado; no, señores, ese individuo lo que sentía por la señorita Tinoco no era otra cosa que esa pasión que agita las moléculas del cuerpo y que hace callar á los gritos del alma, esa pasión cuyas sacudidas son como la descarga eléctrica, y lo que Castellanos hizo, no es otra cosa sino los efectos de esas sacudidas, de esa descarga eléctrica de la pasión brutal.

Hagamos la diferencia, no confundamos, no hagamos el amor del santo altar que ocupa, para meterlo en los sucios negocios de los hombres que respiran por todos los poros de su cuerpo carne, pura carne.

LAGIRDAM.

## Crónica Semanal

Don Pedro Marques, honrado y laborioso caballero, hijo de nuestra Madre Patria, ha muerto, dejando tras sí una estela de buenas acciones que lo hará recordar con respeto. Su vida, ejemplo edificante del trabajo constante, del cumplimiento del deber, de la virtud sin ostentación, es el título y la herencia más valiosa que pudo legar á su prole.

Indudablemente hay un Dios, ese Gran Espíritu Creador, al cual se acojen los que tienen fe, proporcionará á la familia enlutada ese bálsamo llamado resignación para que resista el rudo golpe que ha recibido.

EL GRILLO cumple con el triste deber de enviar á los deudos del señor Marques, la expresión más sincera del pesar que siente por tan luctuoso acontecimiento.

°°

Un amigo se casa.—José Rojas Sequeira, ha resuelto pertenecer al número de las personas serias y formalotas. Así nos lo dice una atenta esquela en que don José Simón Retana y doña María S. de Retana nos participan que su hija EUSTOLIA se unirá en matrimonio con el señor D. José Rojas Sequeira.

No estamos de humor para disertar sobre las excelencias del matrimonio,—porque eso de casarse debe de ser muy bueno, á pesar de todos los opositoristas sistemáticos al matrimonio, cuando tantos doblan la cerviz y unen su porvenir al objeto de sus pensamientos—y así es que sólo queremos hacer presente á la venturosa pareja que nuestros deseos son que tengan una luna de miel á perpetuidad.

°°

En el número anterior de este semanario hubimos de publicar nuestras impresiones acerca de la señorita Barbareschi. Tócanos ahora decir algo, que no nos atrevemos á llamar opinión, de la señora Turconi Bruni. Es claro que se tomará en cuenta nuestra falta de tiempo y espacio

y que en estas notas escritas á vuela pluma no es posible que se pretenda exigir lo mismo que se exigiría en un artículo escrito con toda la calma de que hace derroche un filósofo.

Angelina Turconi Bruni no necesita de que nosotros la llamemos artista para serlo, ni será más de lo que es con que nosotros le confirmamos ese título, pero ese no es motivo para q' dejemos de decir q' la Sra. Turconi Bruni es una maestra, una artista consumada. Su actitud verdaderamente trágica, cuando así lo requiere el papel que representa, es inimitable, es que parece que ella en vez de estar representando el papel de que se ha hecho cargo, estuviera desarrollando la escena que inspiró al autor de la obra. Ya lo dijimos en otro periódico, no olvidaremos jamás aquella soberbia Gilda que nos hizo en *Rigoletto*, la agonía de ese personaje hecha por la artista que nos ocupa, estuvo sublime, el parpadeo del que muere, la vista ya empañada del que se va para no volver, todo estuvo soberanamente hermoso. La señora Turconi Bruni es la que hace el papel de *Musetta* en *Bohème* y como esperamos ver esa obra pronto, nos daremos el placer de dedicarle otras líneas, quizá escritas no tan rápidamente como éstas.

Nosotros no podemos darnos el gusto de acusar recibo de *La Poesía de la Historia*, por veinticinco motivos, el primero es que no lo hemos recibido, sobran los demás. Pero el señor don Emilio Granados ha tenido la fineza de mandarnos su último folleto titulado *Ecos del Alma*, el que leeremos y tal vez emitamos nuestro parecer. Damos las gracias al señor Granados por su obsequio.

Se habla mucho de la probable llegada de la Compañía que dirige el notable artista español Vico. Aunque éste, dicen que está ya muy gastado, que en la comedia humana ha representado por muchos años su papel que como hombre le corresponde, pero también dicen que con él vienen artistas de mérito como Roncoroni y otros.

Que venga la Compañía y así apreciaremos con conocimiento de causa.

Hemos recibido el Informe del año 1899 de la Junta de Caridad de San José. Es un documento lleno de datos importantísimos. Agradecemos el envío.

LE COMTE DE LA FERRE.

## Notas

**PARA** esta noche ha anunciado la Compañía de ópera del señor Azzali que pondrá en escena *Fausto*. Para mañana en el matiné *Hernani* y en la noche *Traviata*.

**Aunque** hoy honramos este número con el retrato del Maestro Goré, no nos ha sido posible publicar los datos biográficos que naturalmente debían acompañarlo. El Maestto dió los datos, pero la persona encargada de traducirlos al castellano no nos los ha traído á la hora de formar el número. El público disimulará esa falta completamente agena á nuestro deseo.

**Fiestas.**—De mañana en ocho comienzan las de la villa de los Desamparados. La animación q' siempre ha habido en dichas fiestas es proverbial y es por eso que gran número de josefinos va á dar mayor lustre con su presencia á la Villa.

En Pinto, Juan Ponte el quinto  
Por la pintura despunta,  
Y un puente de punta á punta  
Pinta Ponte al punto en Pinto.

## Por qué La Electricidad PURIFICA LA SANGRE?

Porque destruye los gérmenes dañinos  
que en ella se acumulan

Los Cinturones Eléctricos de Doble Fuerza "EL GENUINO" se han vendido siempre á \$ 10.00 oro, pero nosotros con el objeto de darlos á conocer y salvar así á la humanidad de ese caos de enfermedades peligrosas de que se halla atacada á cada momento, los enviaremos á los módicos precios que abajo fijamos.

Estos cinturones curan reumatismo, Nerviosidad, Enfermedades de los Riñones, del Estómago, del Hígado, de los Intestinos y toda clase de dolores, Parálisis, Anemia y Debilidad general; ellos hacen fuertes á los hombres débiles y al purificar la sangre les dan nueva vida, potencia y virilidad.

### Copia de una carta de Veracruz, México

E. Veracruz, (México) setiembre 22 de 1899.

Muy señores míos:

Habiendo usado el Cinturón Eléctrico y obtenido magníficos resultados, he resuelto que toda mi familia use dicho Cinturón.

Adjunto le remito un recibo del señor José Barrios administrador del *Diario Comercial*, por el valor de veinticuatro pesos (\$ 24) valor de doce Cinturones.

Sin más por hoy, S. S.

ARTURO G. MUGICA.

Dirección:—Arturo G. Mugica,  
Clavijero, 37 (altos).—Veracruz, (México).

Otras casas hacen grandes reclamos, pero nosotros sólo pedimos á nuestros marchaps Htes edniano-América sus testimonios—

¡¡ OJO !! ¡¡ OJO !! ¡¡ OJO !!  
un NUEVO CINTURON de FUERZA CUADRUPLE

Garantizamos que los Cinturones nuestros de Fuerza Cuádruple, con un suspensorio para hombres y para señoras, son los mejores y más fuertes que se hacen en el mundo. Los inferiores Cinturones se han vendido siempre por doble ó más precio del que nosotros podemos ofrecer.

PRECIO:—Los Cinturones de Fuerza Doble, por correo pagado, \$ 1, en oro americano ó equivalente en el dinero de su país. Por 3 \$ 3, y por docena, \$ 10, y por una gruesa, \$ 80, en oro americano por correo ó flete pagado.

Por los Cinturones de Fuerza Cuádruple, con suspensorios para hombres ó las señoras, por uno, \$ 5, por seis, \$ 25, y por una docena, \$ 40, por correo pagado.

SIN REMESAR ADELANTADO.—Nuestras condiciones.—Deposítese el dinero en la oficina de cualquier firma buena en su pueblo, y mándesenos el recibo de esta firma por el importe, y nosotros haremos el envío por correo con gastos pagos menos los derechos.

Solicitamos agentes locales, Boticarios y comerciantes á quienes daremos precios al por mayor. Somos ahora los fabricantes más grandes en el mundo, de los Cinturones Eléctricos.

Dirección:—TRISITI Co., Montclair, N. J., EE. UU.

En el cementerio. Final de una oración fúnebre:

—Señores, el hombre cuya muerte lloramos me debía veinte duros que nunca pudo devolverme. A fin de que su nombre quede sin mancha, propongo á ustedes que abran una suscripción para reembolsar me dicha cantidad.

MAYPOLE  
JABON PARA TODOS COLORES

AG  
E

ELASQUEZ



ZAPATERIA ESPAÑOLA  
MANUEL ESCORRIOLA  
LA MEDIDA



LA VICTORIA

M. DENGGO Y F. J. ESQUIVEL



APOLLINARIS

HERRERO Y CIA  
ANTES  
URIBE Y BATALLA



SURTIDO DE SEDAS

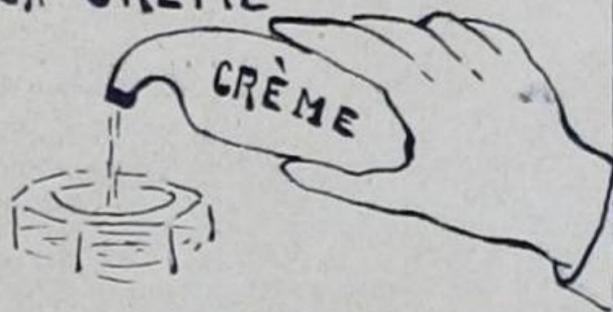
CASIMIRES-SOMBROS  
PARAGUAS

PULPERIA DE LA CRÈME

BUENO BARATO

ALAJUELA

A. CALVO



HOTEL INTERNACIONAL

CALLE CENTRAL NORTE

6 AVENIDA OESTE

TODOS GORDOS



LA JOSEFINA

PAÑADERIA

LA MAS

ESTIMADA



"EL SIGLO" LOS CELEBRES

BITTERS DE GABRIEL BONILLA

CANTINA

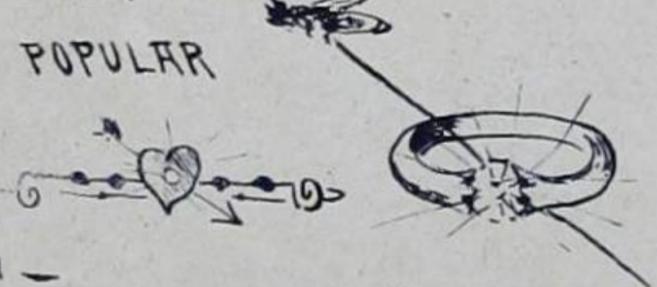
LIMON



V. PALAVICINI

JOYERIA POPULAR

AMOR Y JOYA

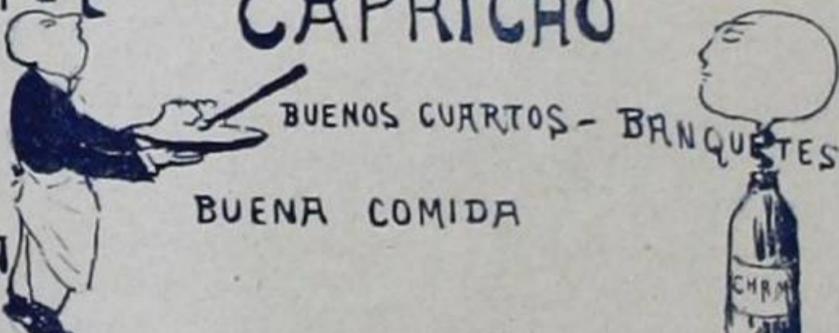


HOTEL CAPRICHIO

BUENOS CUARTOS - BANQUETES

LUIS MAESTRI

BUENA COMIDA



RESTAURANT

BUENA

H. MONLOUIS. Pto

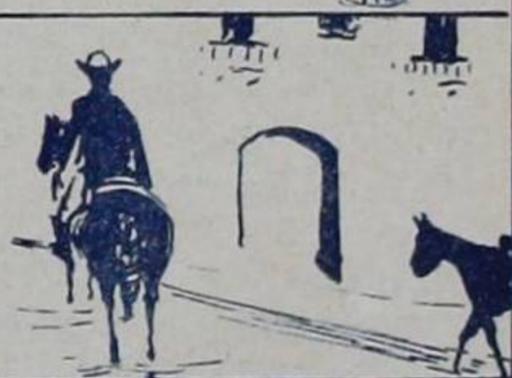


CENTRAL  
COMIDA



VENTURA CORDERO  
HOTEL Y BESTIAS DE ALQUILER

ALAJUELA



LA VIOLETA

GRAN BOTICA

TODO LEGITIMO



LEIVA Y  
MORA

NOVEDADES

BARATO Y FINO



EN el propio centro de la capital es en donde se ha pasado la sastretería

**LA VILLA DE PARIS**

Se sea en los bajos de la casa de doña Inés Bolandi, Calle Central Norte, número 10, frente a la tienda de los Hermanos ROMERO. Atendido el lugar, el gran surtido de paños que acaba de recibir, el fino trato y buen corte del señor Borrás, la buena costura de unos oficiales parisienses que trabajan en dicho taller, etc., etc., no cabe duda que es donde se puede vestir mejor lo *chic* de esta capital. A visitarlo, pues.

**Leiva y Mora**

SUCESORES DE JESUS ALFARO F.

Acaban de recibir directamente de la China un gran surtido de Pañolones y Chales de seda. Telas de lana y algodón para trajes de señoras. Casimires y Jergas para vestidos de caballeros. Sombreros para hombres. Paraguas imitación seda, especialidad de esta casa. Cacao colombiano.

*No equivocarse, esquina del Parque Central.*

Dr. E. A. Friis, Cirujano-Dentista.—Oficina al lado de la Fotografía de Paynter Bros. No más miedo de la silla dental. Con el nuevo procedimiento eléctrico se calzan dientes absolutamente sin dolor.

**REGALARLO TODO**

Así se le puede llamar al modo de vender encajes, bordados, cintas, etc., y tanto objeto de lujo y a los precios que lo está vendiendo en su puesto del Mercado, José Alvarado, bien conocida su tienda por todos, por ser el que vende más, por vender más barato que nadie. No olvidarse pues, y una visita a *GUITARRITA*.

¿Queréis probar vino bueno y comprarlo barato?—Llegaos a *El Siglo* en el Mercado frente a la botica La Violeta ó en la Avenida Central Oeste, esquina de don Antonio Varela, donde existe el depósito de don Abraham Marques, importador de vinos españoles y franceses, garantizados y puros.

**Gran Zapatería Española**

UNICA EN SU CLASE

*premiada con medalla de oro en cuantas Exposiciones ha concurrido*

Acaba de recibir un gran surtido de calzado para niños, que vende a precios baratísimos.

Se necesitan unos estantes, en EL GRILLO darán razón.

**Panadería "La Josefina"**

— D E —

**Alberto Odio**

Este acreditado establecimiento recibe continuamente Mantequilla, Mantequilla, Harina, Lúpulo, Parafina y otros artículos que ofrece a precios más baratos que nadie.

Tiene especial cuidado en la elaboración del pan y de la galleta, por cuya razón goza de muy buena fama.

Llamamos la atención del comercio y del público en general.

En los bajos del Hotel Internacional se alquila muy barata una pieza bastante grande, propia para oficina ó cualquier clase de negocio; entenderse en el mismo Hotel.

A todos los suscritores de Provincias, acepta esta Administración, para sus pagos, estampillas de 1, 2, 5 y 10 centavos.

**PLATERIA Y RELOJERIA**

— D E —

**VICENTE PALAVICINI**

Avenida Central Oeste, frente al Depósito de Materiales de J. de Jong.—Puntualidad, Baratura y Esmero en los trabajos. Se gasta la mejor clase de materiales y se garantizan todas las obras.

**Restaurant Central**

— D E —

**H. MONLOUIS**

EN este acreditado establecimiento podrá satisfacerse el gusto más exigente en cuanto se refiere al arte culinario. También cuenta con una *CANTINA* bien surtida de finos y exquisitos vinos y licores. Servicio esmerado. **CENAS TODA LA NOCHE**

El Baratillo de Arturo Esquivel—frente a "La Eureka" es el más surtido, el que más vende, el que lo da más barato todo, el que conoce todo el mundo por verdadero *Baratillo* y donde no falta la amabilidad y buen trato. Visitadlo y os convenceréis.

La Compañía Industrial de pan, galleta y todos sus anexos, se ha trasladado a la calle 15 Sur, 250 varas de la plaza de la iglesia nueva de la Merced, donde están los hornos que fueron de H. Pradella.

**Exposición de Paris de 1900**

No hay duda que el Gran Premio será concedido al famoso *JABÓN MAYPOLE* para teñir; por ser sus colores firmes y brillantes; por la variedad de ellos y por la gran economía que da a todas aquellas familias que lo usen.

Probad con un pan y veréis que el resultado no puede ser mejor.

De venta en todas las Boticas y principales establecimientos. Agente único y general en Centro América,

**ENRIQUE VELAZQUEZ C.,**  
San José—Costa Rica.

**AGENTES**

SAN JOSE. La Pequeña Agencia de Victor J. Goleher y E. Sánchez Pradilla.	Línea de Limón, Víctor Tio'i.
Pacaca, Miguel S. Dolgado.	San Antonio de Belén, F. Quesada.
D. sampardos, Isidro Ureña.	<b>NICARAGUA</b>
S. Pedro del Cajón, Ciriaeo Zamora	LEÓN, Félix Quiñones
Carago, Jesús Calazar.	Managua, Francisco Bravo.
Alajuela, J. J. Sibaja G.	Jinotepe, Leonidas Sánchez.
Esparta, Julio Martínez.	Granada, Jesús M. Morales.
Puntarenas, Abel Franceschi.	<b>HONDURAS</b>
Santo Domingo, Abel Quirós.	TEGUCIGALPA, Froilán Turcios.
Tres Ríos, Moisés Pacheco.	Ochopeque, Ignacio Vidal.
San Mateo, Luis J. Ortega.	Santa Rosa Copán, Manuel Moreno
San Ramón, Benjamín Soto	<b>SAN SALVADOR</b>
Las Cañas, .....	EL SALVADOR, Alberto Vasferrer.
San Isidro de Heredia, .....	Sonsonate, Dr. Rosales.
Naranjo, Salustio Camacho.	GUATEMALA, Rafael Spínola.
Atenas, G. J. Gómez.	MEXICO, Centro de suscripciones de Bolesta Hnos.
Curridabat, León León	NEW YORK, Amando Céspedes, 61 East, 108 street.
Paradise, Federico Quesada.	INGLATERRA, Alberto Lhaman, Birmingham.
Heredia, Nicolás Cartín.	PARIS, Alejandro Alvarado, Consulado de Costa Rica.
Gracia, J. Federico W. Sellen.	MADRID.
Escusú, Ramón Yévenes.	BARCELONA, Miguel Casafont, Rueda, San Pablo, 35 bajos.
Puriscal, Abel Castro.	
Juru Viñas.	
Aserri, Francisco Castro.	
Miramar, José Antonio González.	
Liberia, Juan R. Montoya.	
Los Angeles, F. Gómez Aizaga	
Limón, Armando Abreu Cestero.	

**CUPON DEL CONCURSO DE BELLEZA**

PARA SEÑORITAS

*Doy mi voto a la Srta.* \_\_\_\_\_

Este cupón será reconocido desde hoy al 15 de Junio próximo.

# “LA VIOLETA”



**FARMACIA & DROGUERIA**

FRENTE AL LADO SUR DEL MERCADO

**Cable: VIOLETA.--Teléfono 73---Apartado 113.**

**ESTABLECIDA EN 1876.**



Importa directamente de los centros productores, obteniendo así precios ventajosos, lo que redundará en provecho de su clientela, las drogas, medicinas de patente: francesas, inglesas, alemanas y americanas. Aguas minerales, perfumería, jabones de tocador, polvos de arroz, peines, cepillos para dientes, uñas y cabello, bragueros de celuloide y badana, artículos de cristal y de caucho, etc., etc., surtido que se está renovando constantemente, siendo esto una garantía para el público, que obtiene así productos enteramente frescos. Sus precios son los más módicos en plaza. lo que unido á la rapidez y exactitud en el despacho, le ha valido un aumento de clientela, que supera en mucho á las esperanzas que tenía su propietario. Fórmulas médicas se despachan con el mayor esmero á precios módicos empleando en su elaboración substancias absolutamente puras.

Los pedidos de provincias se despachan con toda rapidez, por insignificante que sea su valor, pues lo hacemos por principio, para dar así á conocer al público, nuestro deseo de complacer á todo el que se digne favorecer esta casa, no importándonos cual sea el monto de sus compras.

*Gran imprenta de vapor de Alfredo Greñas*